

Условия Контракта

Туроператор "L'Arte del Viaggio" ("Искусство путешествия") (зарегистрированный в реестре ССИАА (Гроссето) под номером REA 112474 от "03" февраля 2003 года) в лице Генерального директора Мауро Риччи, действующего на основании Устава, именуемое далее «Принимающая сторона», с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем.

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1 Предметом настоящего контракта является оказание услуг туристическим группам и индивидуальным туристам, а именно:

- бронирование и продажа мест в гостиницах;
- аренда вилл, яхт, организация круизов;
- заказ экскурсионного обслуживания;
- бронирование транспортных услуг;
- помощь в получении въездных виз.

2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.

2.1. ТУРОПЕРАТОР обязуется:

2.1.1. Своевременно предоставлять ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЕ следующие сведения:

- информацию о прибытии туристических групп;
- поименные списки и порядок расселения туристов по отелям и номерам,
- номер рейса, название авиакомпании и точное время прибытия/убытия самолета.
- обеспечить прилетающих туристов авиабилетами в две стороны (туда и обратно)

2.1.2. ТУРОПЕРАТОР несёт ответственность за передачу ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЕ искаженных данных (например, дат рождения туристов), приведшую к несоответствию оплаченной стоимости тура и фактической.

2.1.3. ТУРОПЕРАТОР обязуется соблюдать при бронировании отелей минимальный срок заказа (RELEASE DATE), отражённый в ценовом приложении к Контракту. В случае не соблюдения RELEASE DATE, ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА оставляет за собой право замены подтвержденного отеля на равнозначный.

2.1.4. Осуществлять медицинское страхование туристов на весь период в стране прибывания.

2.1.5. Производить оплату всех предоставляемых ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНОЙ услуг до согласованной даты заезда туристов, **но не позднее семи дней до прибытия в отель.**

2.1.6. Незамедлительно сообщать ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЕ об аннуляции заказа. Заявка на аннуляцию считается принятой с момента получения её ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНОЙ.

2.1.7. Услуги, предоставляемые туристам ТУРОПЕРАТОРОМ, должны быть зафиксированы в ваучере (количество туристов, даты их пребывания, название отеля, трансферы, питание, экскурсии и др.), форма которого предоставляется ТУРОПЕРАТОРУ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНОЙ, заверенной печатью ТУРОПЕРАТОРА и подписью ответственного лица. Все дополнительные услуги, не указанные в туристическом ваучере, оплачиваются туристами самостоятельно.

2.2. ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА обязуется:

2.2.1. В течение 48 часов с момента получения заявки ТУРОПЕРАТОРА направить письменное подтверждение заказанных услуг для прибывающих туристов и цен на эти услуги.

2.2.2 .Предоставить прибывшим туристам услуги согласно заявке, полученной от ТУРОПЕРАТОРА:

-обеспечить трансфер аэропорт-отель-аэропорт;

- разместить туристов в указанных гостиницах и номерах, подтвержденных предварительно;

- проводить все трансферы и экскурсионную программу в сопровождении англо/итальяноговорящего гида, услуги которого сертифицированы и русскоговорящего ассистента.

2.2.3. Своевременно предоставлять проспекты (брошюры, буклеты) по гостиницам и цены на новый сезон.

Программы пребывания, цены на гостиницы и предоставляемые услуги, графики заезда групп определяются в Приложениях или фиксируются в письменных сообщениях, являющихся неотъемлемой частью настоящего Контракта

2.3. ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА не несет ответственности за:

2.3.1.Обеспечение безопасности туриста, если заказанные ТУРОПЕРАТОРОМ условия и особенности тура, а также климатические условия оказались неподходящими туристу по медицинским показаниям.

2.3.2. Не подчинение туриста действующим государственным законам в стране пребывания, турист должен с уважением относиться к местным обычаям, установившемуся политическому, общественному и религиозному укладу страны, соблюдать меры по охране окружающей среды, бережно относиться памятникам истории, природы и культуры, соблюдать таможенные и эмиграционные правила при въезде и выезда из страны, особые и местные правила, установленные перевозчиками, гостиницами и другими субъектами, предоставляющими туристические услуги на территории страны пребывания.

В случае несоблюдения туристом вышеперечисленных условий всю ответственность (гражданскую, финансовую, за личную безопасность и т.п.) несёт турист!

2.3.3 При опоздании или неявке клиента ТУРОПЕРАТОРА к месту сбора группы или в аэропорт. ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА также не несёт ответственности за транспортные и иные расходы, связанные с прибытием туристов к указанному месту сбора туристической группы и начала тура или экскурсии, а также аналогичные заходы по возвращении, если иное не предусмотрено при заказе тура.

2.3.4. Ситуации, возникшие, вследствие недостатка предоставленных туристу ТУРОПЕРАТОРОМ сведений или их недостоверности. А также за возможные неточности, допущенные в гостиничных и других рекламных проспектах, так как они изготавливались без участия ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ и предлагаются ТУРОПЕРАТОРУ как вспомогательные материалы.

2.3.5. За изменения программы туров, если причиной явились действия третьих лиц: нарушение туристами норм поведения, опоздание или изменение движения транспорта, утеря багажа, драгоценностей и др.

2.4.ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА несёт ответственность По претензиям клиентов ТУРОПЕРАТОРА относительно обслуживания на маршруте в соответствии с условиями и программой обслуживания только в том случае, если претензия была заявлена во время нахождения клиентов ТУРОПЕРАТОРА в стране пребывания и зарегистрирована представителем ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ.

3.ВЗАИМОРАСЧЕТЫ СТОРОН.

3.1.ТУРОПЕРАТОР производит оплату за тур в соответствии с выставленной счет-фактурой, путем перечисления на банковский счет ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ. Перечисление ТУРОПЕРАТОРОМ денежных средств подтверждается платежным поручением.

3.2.Бронь, по которой оплата не была произведена предварительно, аннулируется.Предварительная оплата-25% от суммы платежа с момента подтверждения брони.

3.3.Все взаиморасчеты производятся в Евро. Если в течение трех дней ТУРОПЕРАТОР не представил возражений по выставленным счетам-фактурам, то данные счета-фактуры считаются действительными.

3.4.В целях урегулирования взаиморасчетов, стороны ежеквартально подписывают акты о фактически оказанных услугах, в случае если туроператор реализует туристические услуги по ценам, превышающим те, которые указаны в счетах «Принимающей стороны», вся дополнительная выгода является собственностью Туроператора.

4.ФОРС-МАЖОР.

4.1.Форс-мажорные обстоятельства (пожар, стихийные бедствия, эпидемии, революции, забастовки, военные действия, решения высших государственных органов изменения иммиграционной политики, террористических актов, введение экономических санкций, технические поломки и механические повреждения транспортных средств, закрытие аэропортов и др.), препятствующие исполнению обязательств, освобождают стороны от обязательств по настоящему Контракту.

4.2.Стороны обязуются действовать с максимальной оперативностью.

5.ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ.

5.1.При наличии каких-либо замечаний относительно качества или организации обслуживания клиенту ТУРОПЕРАТОРА необходимо незамедлительно обратиться к представителю ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ на местах.

5.2.При наличии замечаний туристского обслуживания, представитель ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ на местах стремится к сведению к минимуму возможного ущерба.

5.3.Во время поездки претензии клиента ТУРОПЕРАТОРА предъявляются (через представителя) виновному юридическому или физическому лицу с тем, чтобы претензии была удовлетворена сразу на месте причинения вреда. Претензия подаётся в письменном виде с приложением документов, подтверждающих факт случившегося.

5.4.Не подлежат удовлетворению претензии по возмещению ущерба в следующих случаях:

5.4.1.Если претензии не было заявлено в письменной форме представителю ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ на месте обслуживания.

5.4.2.Если ущерб понесён по вине туриста.

5.4.3.Если ущерб полностью возмещён по страховке в соответствии с правилами страхования.

5.4.4.В случае возникновения обстоятельств, отраженных в п.2.3. настоящего контракта.

5.4.5.Если претензия была вызвана несоблюдением ТУРОПЕРАТОРОМ своих обязательств, изложенных в п.2. настоящего контракта.

5.5.В случае невозможности устранения конфликтной ситуации на месте, претензии принимаются ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНОЙ в течение 30 дней с момента окончания тура и рассматриваются в 10-дневный срок при учёте оговоренного в п.5.4. Претензии, поступившие позднее 30 дней по окончанию тура не рассматриваются.

5.6.В случае возникновения разногласий и споров по исполнению или трактовке положений настоящего контракта стороны приложат все усилия для их урегулирования путём переговоров.

6.УСЛОВИЯ АННУЛЯЦИИ.

6.1В случае аннуляции заказа по инициативе ТУРОПЕРАТОРА ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА удерживает неустойку в размере:

*До 30 дней до даты заезда-10% стоимости обслуживания.

*От 29 дней до 15 дней до даты заезда -30% стоимости обслуживания.

*От 14 дней до 6 дней до даты заезда -70% стоимости обслуживания.

*От 5 дней и менее - 100% стоимости обслуживания.

6.2.В случае если клиент ТУРОПЕРАТОРА не воспользовался всеми или частью заказных услуг, возмещение их стоимости ПРИНИМАЮЩОЙ СТОРОНОЙ не производится.

7.СРОК ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА.

7.1.Настоящий Контракт составлен в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

7.2.Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания и заключается сроком на два года.

7.3.Стороны имеют право расторгнуть настоящий Контракт досрочно по инициативе одной из сторон по истечению 30 дней со дня внесения предложения в письменном виде. В течение этого срока должны быть произведены все взаиморасчеты между сторонами.

7.4.Если по истечению срока действия настоящего контракта ни одна из сторон не заявит о его расторжении, контракт автоматически пролонгируется на следующий срок.

Принципал

Туроператор «Искусство путешествия»
ул.Буонаротти,12 - 58015 Орбетелло(Гроссето),
Италия
Банк «Монте дей Паски ди Сиена»
Филиал банка в Капальбио
ИБАН: IT 47 W 0103072180000000198396

PRINCIPAL

Touroperator «L'Arte del Viaggio»(The Art
of Travel)
str.Buonarroti,12- 58015 Orbetello(GR)
Italy
Bank “Monte dei Paschi di Siena”
Capalbio Branch
IBAN: IT 47 W 0103072180000000198396